

	DIN VDE 0100-706 (VDE 0100-706)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 91.140.50 Ersatz für DIN VDE 0100-706 (VDE 0100-706):2007-10 Siehe Anwendungsbeginn Errichten von Niederspannungsanlagen – Teil 7-706: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art – Leitfähige Bereiche mit begrenzter Bewegungsfreiheit (IEC 60364-7-706:2005, modifiziert + A1:2019); Deutsche Übernahme HD 60364-7-706:2007 + A1:2020 Low-voltage electrical installations – Part 7-706: Requirements for special installations or locations – Conducting locations with restricted movement (IEC 60364-7-706:2005, modified + A1:2019); German Implementation HD 60364-7-706:2007 + A1:2020 Installations électriques basse tension – Partie 7-706: Exigences pour les installations ou emplacements spéciaux – Enceintes conductrices exiguës (IEC 60364-7-706:2005, modifiée + A1:2019); Mise en application allemande HD 60364-7-706:2007 + A1:2020 Gesamtumfang 18 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE		

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist 2021-06-01.

Für **DIN VDE 0100-706 (VDE 0100-706):2007-10** besteht eine Übergangsfrist bis 2023-11-06.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN VDE 0100-706/A1 (VDE 0100-706/A1):2018-11.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 221.1 „Schutz gegen elektrischen Schlag“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DKE (www.dke.de) und DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 64 „Electrical installations and protection against electric shock“ erarbeitet und unterliegt dem Copyright der IEC .

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieses Dokuments bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu diesem Dokument angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees das Dokument

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Diese Norm enthält die deutsche Übernahme des Europäischen Harmonisierungsdokuments

HD 60364-7-706:2007 + A1:2020-11, „Errichten von Niederspannungsanlagen – Teil 7-706: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art – Leitfähige Bereiche mit begrenzter Bewegungsfreiheit“, das die Internationale Norm

IEC 60364-7-706:2005 + A1:2019, „Low-voltage electrical installations – Part 7-706: Requirements for special installations or locations – Conducting locations with restricted movement“, enthält.

Nationale Zusätze sind grau schattiert.

Diese Norm wird als konsolidierte Fassung veröffentlicht, so dass die Anforderungen an leitfähige Bereiche mit begrenzter Bewegungsfreiheit vollständig in einem Dokument wiedergegeben sind und nicht nur die Änderungen zu **DIN VDE 0100-706 (VDE 0100-706):2007-10**.

A1 Die Änderung A1 wurde eingearbeitet und mit einer senkrechten Linie und A1 am linken Textrand gekennzeichnet.

Der Originaltext des HD ist in dieser Norm übernommen und wie üblich (d. h. mit weißem Hintergrund) wiedergegeben. **Nationale Zusätze, die nicht in der Originalfassung des HD enthalten sind, sind grau schattiert.** Zweck dieser Unterscheidung ist es, dem Normenanwender die nationalen Zusätze deutlich aufzuzeigen und eine klare Unterscheidung zwischen HD und nationalen Anmerkungen und Zusätzen zu ermöglichen. Nationale Zusätze zum normativen Teil des HD sind normativ, ausgenommen Anmerkungen. Nationale Zusätze im informativen Teil des HD sind informativ.

Die **Anhänge ZA, ZB und ZC** wurden durch CENELEC hinzugefügt.

Die im Original zitierten internationalen und europäischen Publikationen sind in diesem Dokument zur besseren Handhabung durch die entsprechenden deutschen Dokumente ersetzt worden, ohne die entsprechenden Zitate grau zu schattieren. Um die dazugehörigen Originalverweisungen aufzuzeigen, enthält **Anhang NA** eine Konkordanzliste (Gegenüberstellung der deutschen Dokumente und der dazugehörigen

Originalverweisungen und europäischen Entsprechungen). Die Originalfassung des HD in Deutsch, Englisch oder Französisch kann bezogen werden von: DKE-Schriftstückservice, Stresemannallee 15, 60596 Frankfurt am Main, Tel.: (069) 63 08-3 82, Fax: (069) 63 08-98 46, E-Mail: dke.schriftstueckservice@vde.com.

Anhang NB zeigt die Eingliederung dieser Deutschen Norm in die Struktur der Reihe DIN VDE 0100 (VDE 0100).

Änderungen

Gegenüber **DIN VDE 0100-706 (VDE 0100-706):2007-10** wurden folgende wesentliche Änderungen vorgenommen:

- a) Angleichung des formalen Aufbaus/der Abschnittnummerierung an die aktuell gültigen Teile 100 bis 600 der Normen der Reihe DIN VDE 0100 (VDE 0100);
- b) Aufnahme des Begriffs „leitfähiger Bereich mit begrenzter Bewegungsfreiheit“;
- c) „Betriebsmittel der Schutzklasse II“ wurde durch die allgemein gebräuchliche Bezeichnung „Betriebsmittel mit doppelter oder verstärkter Isolierung“ ersetzt;
- d) die Norm gilt nun für alle leitfähigen Bereiche mit begrenzter Bewegungsfreiheit, und zwar unabhängig von den physischen Anstrengungen, die zum Verlassen notwendig sind;
- e) die Verwendung von PELV-Stromkreisen ist ausgeschlossen;
- f) der Basisschutz bei SELV wurde an **DIN VDE 0100-410 (VDE 0100-410)** angepasst.

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0100 (VDE 0100): 1973-05

DIN VDE 0100g (VDE 0100g): 1976-07

DIN VDE 0100-706 DIN 57100-706 (VDE 0100-706): 1982-11

DIN VDE 0100-706 (VDE 0100-706): 1992-06, 2007-10

– Leerseite –

HARMONISIERUNGSDOKUMENT
HARMONIZATION DOCUMENT
DOCUMENT D'HARMONISATION

HD 60364-7-706

Januar 2007

+ A1

November 2020

ICS 29.020; 91.140.50

Ersatz für HD 384.7.706 S1:1991

Deutsche Fassung

Errichten von Niederspannungsanlagen –
Teil 7-706: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen
besonderer Art –
Leitfähige Bereiche mit begrenzter Bewegungsfreiheit
(IEC 60364-7-706:2005, modifiziert + A1:2019)

Low-voltage electrical installations –
Part 7-706: Requirements for special installations
or locations –
Conducting locations with restricted movement
(IEC 60364-7-706:2005, modified + A1:2019)

Installations électriques basse tension –
Partie 7-706: Exigences pour les installations
ou emplacements spéciaux –
Enceintes conductrices exiguës
(IEC 60364-7-706:2005, modifiée + A1:2019)

Dieses Harmonisierungsdokument wurde von CENELEC am 2006-02-01 und die A1 am 2019-10-31 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen für die Übernahme dieses Harmonisierungsdokumentes auf nationaler Ebene festgelegt sind.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Übernahmen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Dieses Harmonisierungsdokument besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch).

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

© 2020 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. HD 60364-7-706:2007 + A1:2020 D

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 64/1478/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe von IEC 60364-7-706, ausgearbeitet von dem IEC/TC 64 „Electrical installations and protection against electric shock“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen.

Der Entwurf einer Änderung, der von SC 64A „Elektrische Anlagen von Gebäuden: Schutz gegen gefährliche Körperströme“ des Technischen Komitees CENELEC/TC 64 „Elektrische Anlagen und Schutz gegen elektrischen Schlag“ erarbeitet wurde, wurde der formellen Abstimmung vorgelegt.

Die Zusammenführung dieser Texte wurde von CENELEC am 2006-02-01 als HD 60364-7-706 angenommen.

Dieses Harmonisierungsdokument ersetzt HD 384.7.706 S1:1991.

- spätestes Datum, zu dem das HD auf nationaler Ebene angekündigt werden muss (doa): 2006-08-01
- spätestes Datum, zu dem das HD auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2007-08-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die dem HD entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2009-02-01

Anhänge ZA und ZB wurden von CENELEC hinzugefügt.

Europäisches Vorwort zur Änderung A1

Der Text des Dokuments 64/2380/FDIS, zukünftig IEC 60364-7-706/A1, ausgearbeitet von IEC/TC 64 „Electrical installations and protection against electric shock“ wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als HD 60364-7-706:2007/A1:2020 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2021-05-06
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2023-11-06

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60364-7-706:2005/A1:2020 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.